

SOGO[®]

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



Altavoz Portátil De 6.5"
6.5" Portable Speaker
Haut-Parleur Portable De 6,5"
Alto-falante portátil de 6,5"
Tragbarer 6,5-Zoll-Lautsprecher
Altoparlante portatile da 6,5"

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-8760



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es

Agradecemos enormemente su compra del altavoz. Para asegurarse de que aprovecha al máximo todo lo que el altavoz tiene para ofrecer, lea estas instrucciones detenidamente y utilice el equipo correctamente. Asegúrese de guardar este manual para referencias futuras, si surgen preguntas o problemas.

PRECAUCIÓN

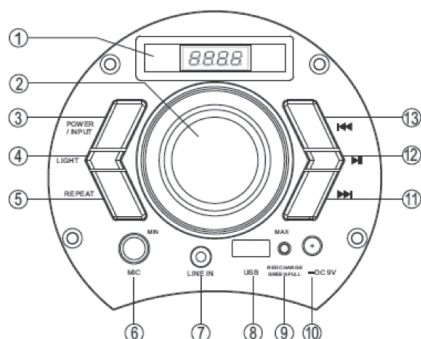
No hay piezas reparables por el usuario en el interior. Por favor entréguelo a los agentes o un centro de servicio calificado similar para su reparación.

1. Antes de usar, lea atentamente el manual del usuario. Guárdalo para futuras referencias.
2. Deben seguirse todas las **ADVERTENCIAS** en el altavoz y en el manual del usuario.
3. No use el altavoz cerca del agua.
4. Para fines de ventilación:
 - No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación.
 - No lo instale cerca de fuentes de calor o fuego.
 - No lo instale en un lugar hermético.
5. Mantenga el cable y los enchufes en buen

estado.

6. El altavoz puede limpiarse con un paño húmedo una vez que la unidad se haya apagado y se haya retirado el enchufe.
7. Desconecte el altavoz durante tormentas eléctricas o cuando no se use durante largos períodos de tiempo.
8. Evite que objetos extraños y líquidos entren en la unidad para evitar un cortocircuito, incendios y accidentes eléctricos.
9. Mantenga el altavoz en un lugar seco.
10. Remita todas las reparaciones al agente o a un centro de servicio calificado similar para su reparación.

FUNCIÓN DEL PANEL DE CONTROL



1. Pantalla LED
2. Ajustador de volúmenes
3. Potencia / Entrada (sostenga durante 3 segundos para encender / apagar la unidad y selección de modo para Bluetooth, Radio FM, entrada de línea, USB)
4. Luz (Selección de modo de luz y botón de encendido / apagado)
5. Repetir
6. Entrada Mic.
7. Entrada de línea
8. Puerto USB
9. Indicador de carga
ROJO = Cargando
VERDE = Cargado completo
10. Interfaz DC (9V)
11. Pista siguiente
12. Reproducción / Pausa (en modo FM, mantenga presionado durante 3 segundos, el dispositivo entrará en escaneo automático)
13. Pista anterior

ESPECIFICACIONES

Potencia de salida: 10W
Respuesta de frecuencia para el altavoz principal: 80Hz-20KHz
Fuente de alimentación: DC9V
Impedancia (Ω): 4

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

1. Cargue la unidad al menos 4 horas antes de usarla por primera vez.
2. Mantenga presionado el botón POTENCIA / ENCENDIDO en el panel para encender o apagar el altavoz.

CARGA DE LA BATERÍA

Cuando la batería se está cargando, la

luz CHARGE STATUS se ilumina en rojo. Después de que la batería se haya cargado por completo, la luz cambia a verde.

1. Conecte firmemente el adaptador AC al conector de entrada DC del altavoz y conéctelo a una toma de corriente.
2. Cuando la batería esté completamente cargada, primero desconecte el adaptador AC del altavoz y luego, de la toma de corriente de la pared.
3. El altavoz funciona normalmente cuando se está cargando.

BOTÓN DE ALIMENTACIÓN / ENTRADA

Presione el botón POWER / INPUT en el panel frontal para seleccionar el modo (LINE, USB, BT o FM).

FUNCIÓN REPETICIÓN

1. Durante el estado de reproducción, presione el botón REPEAT en el panel frontal una vez para repetir la reproducción de la pista actual. Para cancelar la opción de repetición, presione el botón REPEAT nuevamente.
2. La función REPEAT solo está disponible para los modos de reproducción USB (no para Bluetooth / Línea / FM).

FUNCIÓN DE GRABACIÓN

Grabación: inserte el USB, enchufe el micrófono, presione el botón REPEAT en el panel frontal, luego la máquina muestra "REC" para iniciar la grabación, presione brevemente el botón REPEAT para detener la grabación y reproduzca la grabación automáticamente, presione POWER / INPUT para volver a Estado de reproducción USB.

Reproduzca la grabación: inserte el USB, seleccione el archivo grabado y presione el botón de reproducción.

BOTÓN ANTERIOR / SIGUIENTE

Al presionar el botón ANTERIOR / SIGUIENTE en el panel frontal, puede seleccionar una canción específica de la lista de reproducción.

BOTÓN PAUSA / REPRODUCCIÓN

Para detener la reproducción de la pista actual, presione el botón PAUSE / PLAY en el panel frontal. Presiónelo una vez más para continuar jugando.

MANDO DE AJUSTE DE VOLUMEN

Gire el mando en sentido antihorario para disminuir el volumen y en el sentido horario para aumentar el volumen.

CONECTOR DE ENTRADA DE MICRO

Conecte el micrófono directamente para reproducir.

CONECTOR USB

Inserte el USB directamente para reproducir.

CONECTOR ENTRADA DE LÍNEA

1. Conecte un cable de audio (no incluido) al CONECTOR DE ENTRADA DE LÍNEA del parlante y a la toma de salida de audio en los dispositivos de audio externos, como reproductor de MP3, discman, etc., luego seleccione LÍNEA presionando el botón POWER / INPUT en el panel frontal.
2. Reproduzca desde un dispositivo de audio externo.

FUNCIONES FM

1. Presione el botón POWER / INPUT para seleccionar la radio FM.
2. Presione el botón PLAY / PAUSE en el panel frontal para buscar automáticamente y guardar las estaciones de radio.
3. Presione el botón PREVIOUS / NEXT para seleccionar una emisora de radio específica.

BLUETOOTH

Por favor, presione el botón POWER / INPUT en el panel de control para seleccionar el modo Bluetooth. Abra simultáneamente la configuración de Bluetooth en su teléfono, tableta o cualquier otro dispositivo de audio con Bluetooth habilitado y seleccione "SS-8760", la unidad y el dispositivo se conectarán a través de Bluetooth. Presione el botón "canción siguiente" y "canción anterior" en el panel de control para seleccionar la canción, presione el botón "play / pause" para controlar el estado de reproducción.

IMPORTANT SAFEGUARDS

This instruction manual can also be downloaded from our web page www.sogo.es

We greatly appreciate your purchase of the speaker. To be sure you take maximum advantage of all the speaker has to offer, read these instructions carefully and use the set properly. Be sure to keep this manual for future references, should any questions or problems rise.

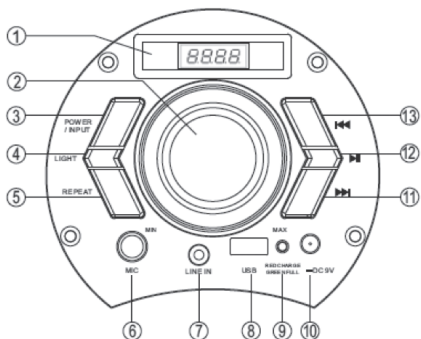
CAUTION

No user serviceable parts inside. Please return to the agents or a similar qualified service center for repair.

1. Before using, please carefully read the user manual. Retain for future reference.
2. All WARNINGS on the speaker and in the user manual should be adhered to.
3. Do not use the speaker near water.
4. For ventilation purposes:
 - Do not block any of the ventilation openings.
 - Do not install near any heat sources or fire.
 - Do not install in an airtight location.
5. Keep the cord and plugs in good order.
6. The speaker may be wiped down with a damp cloth once the unit has been switched off and the plug removed.

7. Unplug the speaker during lightning storms or when not in use for long periods of time.
8. Keep foreign objects and liquid from entering the unit to avoid a short circuit, fire and electrical accidents.
9. Keep the speaker in a dry location.
10. Refer all servicing to the agent or a similar qualified service center for repair.

CONTROL PANEL FUNCTION



- 1.LED Display
- 2.Volume Adjustor
- 3.Power/Input (Hold for 3 seconds to switch on off the unit and mode selection for Bluetooth, FM Radio, Line Input, USB)
- 4.Light (Light mode selection & switch on/off button)
- 5.Repeat
- 6.Mic Input
- 7.Line Input
- 8.USB Port
- 9.Charging Indicator
RED=Charging
GREEN= Full Charged
- 10.DC interface (9V)
- 11.Next track
- 12.Play/Pause (In FM mode, hold for 3 seconds the device will enter into automatic scan)
- 13.Previous track

SPECIFICATIONS

Power Output: 10W
Frequency Response for main speaker:
80Hz-20KHz
Power Supply: DC9V
Impedance (Ω): 4

POWER SOURCE

1. Please charge the unit at least 4 hours before using it for the first time.
2. Long press the POWER/INPUT button on the panel to switch on or off the speaker.

CHARGE THE BATTERY

When the battery is charging, the CHARGE STATUS light is red. After the battery has fully charged, the light turns to be green.

1. Connect the AC adaptor to the DC IN JACK of the speaker firmly, and plug it into a wall outlet.
2. When the battery is fully charged, first disconnect the AC adaptor from the speaker, then from the wall outlet.
3. The speaker works normally when charging.

POWER/INPUT BUTTON

Press POWER/INPUT button on the front panel to select the mode (LINE, USB, BT OR FM).

REPEAT FUNCTION

1. During playing status, press REPEAT button on the front panel once to repeat playing the current track. To cancel the repeat option, press the REPEAT button again.
2. REPEAT function only available for USB playing modes (not for Bluetooth/Line /FM).

RECORDER FUNCTION

Recording: Insert USB, plug in microphone, long press REPEAT button on the front panel, then the machine displays "REC" to start recording, short press the REPEAT button to stop recording and play the recording automatically, press POWER/ INPUT to return to USB playing state. Play the recording: Insert USB, select the recorded file and press the play button.

PREVIOUS/NEXT BUTTON

By pressing PREVIOUS/NEXT button on the front panel, you can select a specific song from the play list.

PAUSE/PLAY BUTTON

To stop playing the current track, please press PAUSE/PLAY button on the front panel. Press it once again to continue playing.

VOLUME ADJUSTMENT DIAL

Twist the dial anticlockwise to decrease the volume and clockwise to increase the volume.

MIC IN JACK

Plug in microphone directly for playing.

USB JACK

Insert USB directly for playing

LINE IN JACK

1. Connect an audio cable (not included) to the LINE IN JACK of the speaker and to the audio output socket on the external audio devices such as MP3 player, discman, etc, then select LINE by pressing the button POWER/INPUT on the front panel.
2. Play from an external audio device.

FM FUNCTIONS

1. Press POWER/INPUT button to select FM radio
2. Press PLAY/PAUSE button on front panel for automatic searching and saving the radio stations.
3. Press PREVIOUS/NEXT button to select a specific radio station.

BLUETOOTH

Please press POWER/INPUT button on control panel to select Bluetooth mode. Simultaneously open the Bluetooth setting on your phone, tablet or any other Bluetooth enabled audio device and select "SS- 8760", the unit and device will then connect via Bluetooth. Press the "next song" and "previous song" button on the control panel to select the song, press "play/pause" button to control the playing status.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES PRÉCAUTIONS

Ce manuel d'instruction peut également être téléchargé depuis notre site www.sogo.es

Nous vous remercions de votre achat de l'Orateur. Pour être sûr de profiter au maximum de tous les le président a à offrir, lire attentivement les instructions et utilisez-le correctement. Assurez-vous de conserver ce manuel pour référence ultérieure, si des questions ou des problèmes de la mer.

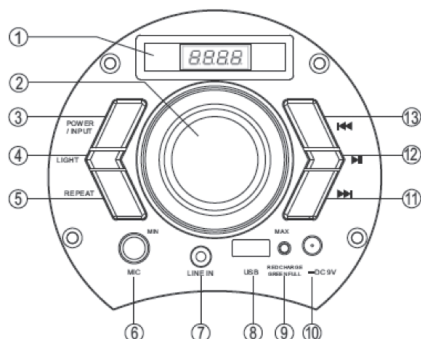
ATTENTION

Aucune pièce à l'intérieur. Veuillez retourner à l'agent ou un centre de service qualifié similaire pour la réparation.

1. Avant utilisation, veuillez lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Pour référence future.
2. Tous les avertissements sur l'orateur et dans le manuel de l'utilisateur doivent être respectés.
3. N'utilisez pas le président près de l'eau.
4. Pour des fins de ventilation :
 - Ne pas bloquer les ouvertures de ventilation.
 - Ne pas installer près d'une source de chaleur ou d'incendie.

- Ne pas installer à l'abri de l'emplacement.
- 5. Tenez le cordon et les bouchons en bon ordre.
- 6. Le président peut être essuyé avec un chiffon humide une fois que l'unité a été L'arrêt et le bouchon retiré.
- 7. Débranchez l'orateur pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes de temps.
- 8. Garder les objets étrangers et les liquides de pénétrer dans l'unité pour éviter un court circuit, incendie et d'accidents.
- 9. Garder l'Orateur, dans un endroit sec.
- 10. Pour toute réparation, adressez-vous à l'agent ou un centre de service qualifié similaire pour la réparation.

FONCTION DU PANNEAU DE COMMANDE



1. Affichage LED
2. Réglage du volume
3. Power/Entrée (maintenez pendant 3 secondes pour allumer/éteindre l'unité et la sélection de mode pour Bluetooth, radio FM, USB, entrée ligne)
4. Light (Lumière et interrupteur de sélection de mode bouton marche/arrêt)
5. Répétez
6. L'entrée Mic
7. L'entrée de ligne
8. Port USB
9. Indicateur de charge
Rouge = la charge
Vert = facturés plein
10. DC interface (9V)
11. La piste suivante
12. Play/Pause (En mode FM, maintenez pendant 3 secondes l'appareil entrera en analyse automatique)
13. La piste précédente

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Puissance de sortie : 10W
 La réponse de fréquence pour l'Orateur principal : 80Hz-20KHz
 Alimentation : DC9V
 Impédance (Ω) : 4

SOURCE D'ALIMENTATION

1. Veuillez charger l'unité au moins 4 heures avant de l'utiliser pour la première fois.
2. Appuyez longuement sur le bouton Entrée/puissance sur le panneau de commande pour activer ou désactiver le haut-parleur.

CHARGER LA BATTERIE

Lorsque la batterie est en charge, l'état de

charge est allumé rouge. Après la batterie est entièrement chargée, le voyant s'être vert.

1. Connectez l'adaptateur secteur à la prise DC IN de l'Orateur, fermez et le brancher dans une prise murale.
2. Si la batterie est complètement chargée, débranchez l'adaptateur secteur de l'Orateur, puis de la prise murale.
3. Le président fonctionne normalement lors de la charge.

BOUTON POWER/INPUT

Appuyez sur le bouton Entrée/puissance sur le panneau avant pour sélectionner le mode (LIGNE, USB, BT OU FM).

FONCTION RÉPÉTITION

1. Pendant la lecture, appuyez sur l'état de bouton de répétition sur le panneau avant une fois pour répéter la lecture de la piste en cours. Pour annuler l'option Répéter, appuyez sur le bouton Répéter à nouveau.
2. Répétez fonction uniquement disponible pour les modes de jeu USB (pas de Bluetooth/Ligne /FM).

FONCTION ENREGISTREUR

L'enregistrement : Insérez une clé USB, branchez le microphone, appuyez longuement sur le bouton de répétition sur le panneau avant, puis la machine affiche "REC" pour démarrer l'enregistrement, appuyez brièvement sur la touche REPEAT pour arrêter l'enregistrement et écouter l'enregistrement automatiquement, appuyez sur Marche/ENTRÉE pour revenir à l'état de jeu USB.

Lire l'enregistrement : Insérez une clé USB, sélectionnez le fichier et appuyez sur le bouton de lecture.

BOUTON PRÉCÉDENT/SUIVANT

En appuyant sur les boutons PREVIOUS/NEXT sur le panneau avant, vous pouvez sélectionner un morceau spécifique de la liste de lecture..

BOUTON PAUSE/PLAY

Pour arrêter la lecture de la piste en cours, appuyez sur le bouton PAUSE/PLAY sur le panneau avant. Appuyez une fois de plus pour continuer à jouer.

CADRAN DE RÉGLAGE DE VOLUME

Tournez la molette dans le sens antihoraire pour diminuer le volume et dans le sens horaire pour augmenter le volume.

MIC IN

Brancher microphone directement pour jouer.

PRISE USB

Insérez une clé USB directement pour jouer

JACK LINE

1. Connectez un câble audio (non fourni) à la prise LINE IN de l'orateur et à la sortie audio du périphériques audio externes tels que lecteur MP3, discman, etc., puis sélectionner la ligne en appuyant sur le bouton Entrée/puissance sur le panneau avant.
2. Jouer à partir d'un appareil audio externe.

FONCTIONS FM

1. Appuyez sur le bouton Entrée/puissance pour sélectionner FM radio
2. Appuyez sur le bouton Lecture/Pause sur le panneau avant pour la recherche automatique et l'enregistrement des stations de radio.
3. Appuyez sur le bouton PREVIOUS/NEXT pour sélectionner une station de radio.

BLUETOOTH

Veuillez appuyer sur le bouton Entrée/puissance sur le panneau de commande pour sélectionner le mode Bluetooth. Ouvrir simultanément le paramètre Bluetooth sur votre téléphone, tablette ou tout autre périphérique audio compatible Bluetooth et sélectionnez "SS-8760", l'unité et l'appareil va alors se connecter via Bluetooth. Appuyez sur la "chanson suivante" et "précédente" situé sur le panneau de commande pour sélectionner le morceau, appuyez sur "play/pause" afin de contrôler la lecture.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este manual de instruções também pode ser baixado da nossa página web **www.sogo.es**. Agradecemos imensamente sua compra do alto-falante. Para ter certeza de que você tira o máximo proveito de tudo o que o alto-falante tem a oferecer, leia estas instruções cuidadosamente e use o aparelho adequadamente. Guarde este manual para futuras referências, caso surjam dúvidas ou problemas.

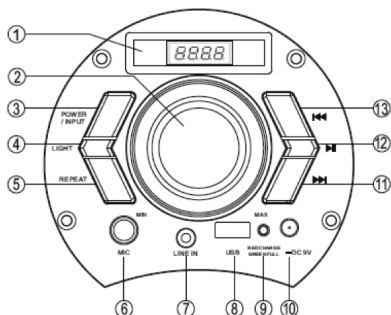
CUIDADO

Não existem peças que possam ser reparadas pelo usuário. Volte ao seu agente ou a um centro de serviço qualificado similar para reparo.

1. Antes de usar, leia atentamente o manual do usuário. Guarde para referência futura.
2. Todos os avisos no alto-falante e no manual do usuário devem ser respeitados.
3. Não use o alto-falante próximo à água.
4. Para fins de ventilação:
 - Não bloqueie nenhuma das aberturas de ventilação.
 - Não instale próximo a fontes de calor ou fogo.
 - Não instale em local hermético.
5. Mantenha o cabo e os plugues em boas condições.
6. O alto-falante pode ser limpo com um pano úmido assim que a unidade for desligada e o

- plugue removido.
7. Desconecte o alto-falante durante tempestades com raios ou quando não estiver em uso por longos períodos de tempo.
 8. Evite que objetos estranhos e líquidos entrem na unidade para evitar curto-circuito, incêndio e acidentes elétricos.
 9. Mantenha o alto-falante em um local seco.
 10. Consulte toda a assistência técnica ao seu agente ou a um centro de serviço qualificado semelhante para reparo.

FUNÇÃO DO PAINEL DE CONTROLE



1. Display LED
2. Ajustador de volume
3. Alimentação / Entrada (mantenha pressionado por 3 segundos para ligar / desligar a unidade e a seleção de modo para Bluetooth, Rádio FM, Entrada de Linha, USB)
4. Luz (seleção do modo de luz e botão liga / desliga)
5. Repita
6. entrada de microfone
7. Entrada de linha
8. Porta USB
9. Indicador de carregamento
VERMELHO = Carregamento
VERDE = Totalmente carregado
10. Interface DC (9V)
11. Próxima faixa
12. Reproduzir / Pausar (no modo FM, mantenha pressionado por 3 segundos e o dispositivo entrará na verificação automática)
13. Faixa anterior

ESPECIFICAÇÕES

Potência de saída: 10W
Resposta de frequência para o alto-falante principal: 50Hz-20KHz
Fonte de alimentação: DC9V
Impedância (Ω): 4

FONTE DE ENERGIA

1. Por favor, carregue a unidade pelo menos 4 horas antes de usá-la pela primeira vez.
2. Pressione longamente o botão POWER / INPUT no painel para ligar ou desligar o alto-falante.

CARREGANDO A BATERIA

Quando a bateria está carregando, a luz CHARGE STATUS fica vermelha. Depois que a bateria estiver totalmente carregada, a luz ficará verde.

1. Conecte o adaptador CA firmemente à tomada DC IN do alto-falante e conecte-o a uma tomada.
2. Quando a bateria estiver totalmente carregada, primeiro desconecte o adaptador CA do alto-falante e depois da tomada.
3. O alto-falante funciona normalmente durante o carregamento.

BOTÃO DE ENERGIA / ENTRADA

Pressione o botão POWER / INPUT no painel frontal para selecionar o modo (LINE, USB, BT ou FM).

REPETIÇÃO DA FUNÇÃO

1. Durante o status de reprodução, pressione o botão REPEAT no painel frontal uma vez para repetir a reprodução da faixa atual. Para cancelar a opção de repetição, pressione o botão REPEAT novamente.
2. Função REPEAT disponível apenas para os modos de reprodução USB (não para Bluetooth / Line / FM).

FUNÇÃO DO GRAVADOR

Gravação: Insira o USB, conecte o microfone, pressione longamente o botão REPEAT no painel frontal e, em seguida, o aparelho exibirá "REC" para iniciar a gravação, pressione brevemente o botão REPEAT para interromper a gravação e reproduzir a gravação automaticamente, pressione POWER / INPUT para retornar ao estado de reprodução USB. Reproduzir a gravação: insira o USB, selecione o arquivo gravado e pressione o botão play.

BOTÃO ANTERIOR / SEGUINTE

Pressionando o botão PREVIOUS / NEXT no painel frontal, você pode selecionar uma música específica da lista de reprodução.

BOTÃO PAUSA / REPRODUÇÃO

Para parar de reproduzir a faixa atual, pressione o botão PAUSE / PLAY no painel frontal. Pressione mais uma vez para continuar jogando.

DIAL DE AJUSTE DO VOLUME

Gire o dial no sentido anti-horário para diminuir o volume e no sentido horário para aumentar o volume.

MIC IN JACK

Conecte o microfone diretamente para reproduzir.

JACK USB

Inserir USB diretamente para reproduzir.

LINE IN JACK

1. Conecte um cabo de áudio (não incluído) ao LINE IN JACK do alto-falante e ao soquete de saída de áudio no dispositivo de áudio externo, como MP3 player, discman, etc., em seguida, selecione LINE pressionando o botão POWER / INPUT o painel frontal.
2. Reproduza de um dispositivo de áudio externo.

FUNÇÕES FM

1. Pressione o botão POWER / INPUT para selecionar o rádio FM
2. Pressione o botão PLAY / PAUSE no painel frontal para pesquisar e salvar automaticamente as estações de rádio.
3. Pressione o botão PREVIOUS / NEXT para selecionar uma estação de rádio específica.

BLUETOOTH:

Por favor, pressione o botão POWER / INPUT no painel de controle para selecionar o modo Bluetooth.

Simultaneamente, abra a configuração Bluetooth no seu telefone, tablet ou qualquer outro dispositivo de áudio habilitado para Bluetooth e selecione "SOGO SS-8760", o aparelho e o dispositivo serão conectados via Bluetooth. Pressione os botões "próxima música" e "música anterior" no painel de controle para selecionar a música. Pressione o botão "reproduzir / pausar" para controlar o status da reprodução.

SICHERHEITSHINWEISE

Diese Bedienungsanleitung kann auch von unserer Webseite www.sogo.es Wir freuen uns über Ihren Kauf des Lautsprechers. Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß, um sicherzustellen, dass Sie alle Vorteile des Lautsprechers optimal nutzen. Bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Referenzen auf, falls Fragen oder Probleme auftreten.

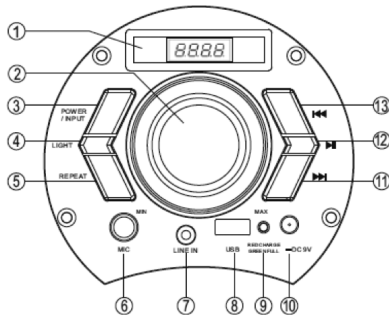
VORSICHT

Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Bitte wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren Vertreter oder ein ähnliches qualifiziertes Servicecenter.

1. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
2. Alle **WARNHINWEISE** am Lautsprecher und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.
3. Verwenden Sie den Lautsprecher nicht in der Nähe von Wasser.
4. Zu Belüftungszwecken:
 - Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen.
 - Nicht in der Nähe von Wärmequellen oder Feuer installieren.
 - Nicht an einem luftdichten Ort installieren.
5. Halten Sie das Kabel und die Stecker in

- gutem Zustand.
6. Der Lautsprecher kann nach dem Ausschalten des Geräts und dem Entfernen des Steckers mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.
 7. Trennen Sie den Lautsprecher bei Gewittern oder wenn er längere Zeit nicht benutzt wird.
 8. Verhindern Sie, dass Fremdkörper und Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, um Kurzschlüsse, Feuer und elektrische Unfälle zu vermeiden.
 9. Bewahren Sie den Lautsprecher an einem trockenen Ort auf.
 10. Wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren Vertreter oder ein ähnliches qualifiziertes Servicecenter.

BEDIENFELDFUNKTION



1. LED-Anzeige
2. Lautstärkereglern
3. Power / Input (3 Sekunden lang gedrückt halten, um das Gerät ein- und auszuschalten und die Modusauswahl für Bluetooth, FM-Radio, Line-Eingang, USB)
4. Licht (Auswahl des Lichtmodus und Ein- / Ausschalter)
5. Wiederholen
6. Mikrofoneingang
7. Leitungseingang
8. USB-Anschluss
9. Ladeanzeige
ROT = Aufladen
GRÜN = Voll aufgeladen
10. DC-Schnittstelle (9 V)
11. Nächster Titel
12. Wiedergabe / Pause (im FM-Modus 3 Sekunden lang gedrückt halten und das Gerät wird automatisch gescannt)
13. Vorheriger Titel

SPEZIFIKATIONEN

Ausgangsleistung: 10W
 Frequenzgang für Hauptlautsprecher: 50Hz-20KHz
 Stromversorgung: DC9V
 Impedanz (Ω): 4

ENERGIEQUELLE

1. Bitte laden Sie das Gerät mindestens 4 Stunden vor dem ersten Gebrauch auf.
2. Drücken Sie lange die POWER / INPUT-Taste am Bedienfeld, um den Lautsprecher ein- oder auszuschalten.

DIE BATTERIE AUFLADEN

Wenn der Akku aufgeladen wird, leuchtet die

Anzeige CHARGE STATUS rot. Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige grün.

1. Schließen Sie das Netzteil fest an die DC IN-Buchse des Lautsprechers an und stecken Sie es in eine Steckdose.
2. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, trennen Sie zuerst das Netzteil vom Lautsprecher und dann von der Steckdose.
3. Der Lautsprecher funktioniert beim Laden normal.

POWER / INPUT-TASTE

Drücken Sie die POWER / INPUT-Taste auf der Vorderseite, um den Modus (LINE, USB, BT oder FM) auszuwählen.

FUNKTION WIEDERHOLEN

1. Drücken Sie während des Wiedergabestatus einmal die Taste REPEAT auf der Vorderseite, um die Wiedergabe des aktuellen Titels zu wiederholen. Um die Wiederholungsoption abzubrechen, drücken Sie erneut die Taste REPEAT.
2. REPEAT-Funktion nur für USB-Wiedergabemodi verfügbar (nicht für Bluetooth / Line / FM).

RECORDER-FUNKTION

Aufnahme: Stecken Sie den USB-Stick ein, schließen Sie das Mikrofon an, drücken Sie lange die REPEAT-Taste auf der Vorderseite. Das Gerät zeigt dann "REC" an, um die Aufnahme zu starten. Drücken Sie kurz die REPEAT-Taste, um die Aufnahme zu beenden und die Aufnahme automatisch abzuspielen. Drücken Sie POWER / INPUT, um zum USB-Wiedergabestatus zurückzukehren.
 Aufnahme abspielen: Stecken Sie den USB-Stick ein, wählen Sie die aufgenommene Datei aus und drücken Sie die Wiedergabetaste.

VORHERIGER / NÄCHSTER -TASTE

Durch Drücken der Taste PREVIOUS / NEXT auf der Vorderseite können Sie einen bestimmten Titel aus der Wiedergabeliste auswählen.

PAUSE / PLAY-TASTE

Um die Wiedergabe des aktuellen Titels zu beenden, drücken Sie bitte die PAUSE / PLAY-Taste auf der Vorderseite. Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

VOLUME EINSTELLRAD

Drehen Sie das Einstellrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern, und im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.

MIC IN JACK

Schließen Sie das Mikrofon direkt zum Spielen an.

USB JACK

Stecken Sie USB direkt zum Spielen ein

LINE IN JACK

1. Schließen Sie ein Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an die LINE IN-Buchse des Lautsprechers und an die Audioausgangsbuchse des externen Audiogeräts an, z. B. MP3-Player, Discman usw., und wählen Sie dann LINE aus, indem Sie die Taste POWER / INPUT ein drücken die Frontplatte.
2. Spielen Sie von einem externen Audiogerät ab.

FM-FUNKTIONEN

1. Drücken Sie die POWER / INPUT-Taste, um FM-Radio auszuwählen
2. Drücken Sie die PLAY / PAUSE-Taste auf der Vorderseite, um die Radiosender automatisch zu suchen und zu speichern.
3. Drücken Sie die Taste PREVIOUS / NEXT, um einen bestimmten Radiosender auszuwählen.

BLUETOOTH:

Bitte drücken Sie die POWER / INPUT-Taste auf dem Bedienfeld, um den Bluetooth-Modus auszuwählen.

Öffnen Sie gleichzeitig die Bluetooth-Einstellung auf Ihrem Telefon, Tablet oder einem anderen Bluetooth-fähigen Audiogerät und wählen Sie "SOGO SS-8760". Die Einheit und das Gerät stellen dann eine Verbindung über Bluetooth her. Drücken Sie die Tasten "Nächstes Lied" und "Vorheriges Lied" auf dem Bedienfeld, um das Lied auszuwählen. Drücken Sie die Taste "Wiedergabe / Pause", um den Wiedergabestatus zu steuern.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo manuale di istruzioni può anche essere scaricato dalla nostra pagina web **www.sogo.es**

Apprezziamo molto il vostro acquisto dell'altoparlante. Per essere sicuro di sfruttare al massimo tutto ciò che l'altoparlante ha da offrire, leggere attentamente queste istruzioni e utilizzare correttamente l'apparecchio. Conservare questo manuale per riferimenti futuri, in caso di domande o problemi.

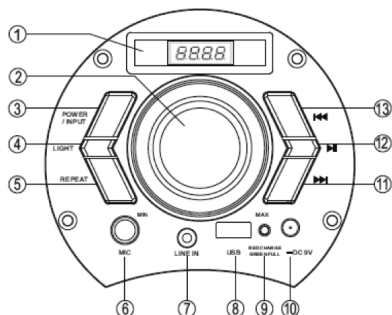
ATTENZIONE

All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Restituire al proprio agente o un centro di assistenza qualificato simile per la riparazione.

1. Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale dell'utente. Conservare per riferimento futuro.
2. Tutte le AVVERTENZE sull'altoparlante e nel manuale dell'utente devono essere rispettate.
3. Non utilizzare l'altoparlante vicino all'acqua.
4. Ai fini della ventilazione:
 - Non bloccare nessuna delle aperture di ventilazione.
 - Non installare vicino a fonti di calore o fuoco.
 - Non installare in un luogo ermetico.
5. Tenere il cavo e le spine in ordine.

6. L'altoparlante può essere pulito con un panno umido dopo aver spento l'unità e rimosso la spina.
7. Scollegare l'altoparlante durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
8. Evitare l'ingresso di corpi estranei e liquidi nell'unità per evitare cortocircuiti, incendi e incidenti elettrici.
9. Conservare l'altoparlante in un luogo asciutto.
10. Per tutte le riparazioni rivolgersi al proprio agente o ad un centro di assistenza qualificato simile.

FUNZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLO



1. Display a LED
2. Volume dadjustor
3. Accensione / Ingresso (tenere premuto per 3 secondi per accendere / spegnere l'unità e la selezione della modalità per Bluetooth, Radio FM, Ingresso linea, USB)
4. Luce (selezione modalità luce e pulsante accensione / spegnimento)
5. Ripeti
6. Ingresso microfono
7. Ingresso di linea
8. Porta USB
9. Indicatore di ricarica
ROSSO = ricarica
VERDE = Carica completa
10. Interfaccia DC (9V)
11. Traccia successiva
12. Play / Pause (in modalità FM, tenere premuto per 3 secondi e il dispositivo entrerà in scansione automatica)
13. Traccia precedente

SPECIFICHE

Potenza: 10 W.
Risposta in frequenza per l'altoparlante principale: 50Hz-20KHz
Alimentazione: DC9V
Impedenza (Ω): 4

FONTE DI POTERE

1. Si prega di caricare l'unità almeno 4 ore prima di utilizzarla per la prima volta.
2. Premere a lungo il pulsante POWER / INPUT sul pannello per accendere o spegnere l'altoparlante.

CARICARE LA BATTERIA

Quando la batteria si sta caricando, la spia STATO DI CARICA è rossa. Dopo che la

batteria è completamente carica, la luce diventa verde.

1. Collegare saldamente l'adattatore CA al jack DC IN dell'altoparlante e inserirlo in una presa a muro.
2. Quando la batteria è completamente carica, scollegare prima l'adattatore CA dall'altoparlante, quindi dalla presa a muro.
3. L'altoparlante funziona normalmente durante la ricarica.

PULSANTE DI ALIMENTAZIONE / INGRESSO

Premere il pulsante POWER / INPUT sul pannello anteriore per selezionare la modalità (LINE, USB, BT o FM).

FUNZIONE DI RIPETIZIONE

1. Durante lo stato di riproduzione, premere una volta il pulsante REPEAT sul pannello anteriore per ripetere la riproduzione della traccia corrente. Per annullare l'opzione di ripetizione, premere nuovamente il pulsante REPEAT.
2. La funzione REPEAT è disponibile solo per le modalità di riproduzione USB (non per Bluetooth / Linea / FM).

FUNZIONE REGISTRATORE

Registrazione: inserire l'USB, collegare il microfono, premere a lungo il pulsante REPEAT sul pannello anteriore, quindi la macchina visualizzerà "REC" per avviare la registrazione, premere brevemente il pulsante REPEAT per interrompere la registrazione e riprodurre automaticamente la registrazione, premere POWER / INPUT per tornare allo stato di riproduzione USB.
Riproduci la registrazione: inserisci l'USB, seleziona il file registrato e premi il pulsante di riproduzione.

PULSANTE PRECEDENTE / SUCCESSIVO

Premendo il pulsante PREVIOUS / NEXT sul pannello frontale, è possibile selezionare un brano specifico dall'elenco di riproduzione.

PULSANTE PAUSE / PLAY

Per interrompere la riproduzione della traccia corrente, premere il pulsante PAUSE / PLAY sul pannello anteriore. Premerlo di nuovo per continuare a giocare.

QUADRANTE DI REGOLAZIONE DEL VOLUME

Ruotare il quadrante in senso antiorario per ridurre il volume e in senso orario per aumentare il volume.

MIC IN JACK

Collegare il microfono direttamente per la riproduzione.

JACK USB

Inserire USB direttamente per la riproduzione

LINE IN JACK

1. Collegare un cavo audio (non incluso) al LINE IN JACK dell'altoparlante e alla presa di uscita audio sul dispositivo audio esterno, come lettore MP3, discman, ecc., Quindi selezionare LINE premendo il pulsante POWER / INPUT su il pannello frontale.
2. Riproduci da un dispositivo audio esterno.

FUNZIONI FM

1. Premere il tasto POWER / INPUT per selezionare la radio FM
2. Premere il tasto PLAY / PAUSE sul pannello anteriore per la ricerca e il salvataggio automatici delle stazioni radio.
3. Premere il tasto PREVIOUS / NEXT per selezionare una stazione radio specifica.

BLUETOOTH:

Premere il pulsante POWER / INPUT sul pannello di controllo per selezionare la modalità Bluetooth.

Aprire contemporaneamente l'impostazione Bluetooth sul telefono, sul tablet o su qualsiasi altro dispositivo audio abilitato Bluetooth e selezionare "SOGO SS-8760", quindi l'unità e il dispositivo si collegheranno tramite Bluetooth. Premere i pulsanti "brano successivo" e "brano precedente" sul pannello di controllo per selezionare il brano. Premere il pulsante "Riproduci / Pausa" per controllare lo stato di riproduzione.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-8760

